



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 1.6.2005  
KOM(2005) 225 v konečném znění

2005/0107 (COD)

Návrh

**ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**

**o Evropském roce rovných příležitostí pro všechny (2007)  
Směrem ke spravedlivé společnosti**

(předložená Komisí)

{SEK(2005) 690}

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. ÚVOD

Ve svém sdělení „Společně k růstu a zaměstnanosti – nový začátek lisabonské strategie“<sup>1</sup>, Komise zdůraznila, že „obnovení růstu je nezbytné pro prosperitu, může znovu zajistit plnou zaměstnanost a je základem sociální spravedlnosti a příležitostí pro všechny“.

Dosáhnout ambiciózních cílů lisabonské strategie však bude obtížné, pokud budou velkým skupinám obyvatelstva EU odírány pracovní a jiné příležitosti, vzdělávání apod. Odstranění diskriminace, které umožní těžit z výhod rozmanitosti, je důležitým prvkem při tvorbě konkurenceschopnějšího a dynamičtějšího hospodářství a společnosti. Sdělení Komise o sociální agendě na období 2005 – 2010 zdůraznilo význam podpory rovných příležitostí pro všechny v zájmu dosažení soudržnější společnosti. Komise zde oznámila svůj záměr vyvinout novou rámcovou strategii o nediskriminaci a rovných příležitostech pro všechny (uvedenou ve sdělení v příloze tohoto návrhu rozhodnutí).

Jednou z hlavních iniciativ představených v uvedeném sdělení je navrhnout, aby byl rok 2007 vyhlášen Evropským rokem rovných příležitostí pro všechny. Uvedený evropský rok tak zareaguje na jednu z klíčových otázek vyplývajících z ohlasů na zelenou knihu Komise o *Rovnosti a nediskriminaci v rozšířené EU*<sup>2</sup>. Převážná většina příspěvků požadovala další iniciativy pro zvýšení povědomí za účelem boje proti diskriminačním postojům a chování a pro informování občanů o jejich právech a povinnostech. Jednotným cílem tohoto roku proto bude zvýšení informovanosti o výhodách spravedlivé a soudržné společnosti nabízející rovnost příležitostí pro všechny. To bude vyžadovat odstranění překážek bránících zapojení společnosti a podporu takového klimatu, v němž je rozmanitost Evropy považována za zdroj sociálně-ekonomické životaschopnosti.

### 2. PRÁVO NA ROVNOST A OCHRANU PROTI DISKRIMINACI

Během uplynulých třiceti let bylo vydáno značné množství evropských právních předpisů ve snaze skoncovat s diskriminací na základě pohlaví v oblasti platů, pracovních podmínek a sociálního zabezpečení. Dnes je prosazování rovného zacházení pro muže a ženy jedním ze základních úkolů Společenství (článek 2 Smlouvy o ES). Společenství se musí ve všech svých činnostech zaměřit na odstranění nerovností a podporu rovného zacházení pro muže a ženy (čl. 3 odst. 2 Smlouvy o ES).

Přijetí Amsterodamské smlouvy v roce 1997, která do Smlouvy o ES zavedla nový článek 13, představovalo v boji proti diskriminaci nesmírný skok vpřed. Na základě tohoto článku přijalo Evropské společenství jednohlasně a v rekordní době komplexní soubor opatření, jehož součástí byly dvě směrnice<sup>3</sup> a akční program Společenství. Přijetím tohoto souboru prokázala Evropská unie svoji angažovanost pro společnost bez diskriminace a zároveň vyslala signál pro země vně EU, že zásada rovnosti a nediskriminace je součástí základních práv, na nichž je EU založena. Později Rada přijala právní předpis týkající se rovnosti pohlaví (směrnice

---

<sup>1</sup> KOM(2005) 24.

<sup>2</sup> KOM(2004) 379.

<sup>3</sup> Směrnice Rady 2000/43/ES ze dne 29. června 2000 a směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000.

2004/113/ES), kterou se zavádí zásada rovného zacházení s muži a ženami v přístupu ke zboží a službám a jejich poskytování.

Rok 2007 bude významným rokem pro evropský právní rámec v oblasti antidiskriminace. Mimořádná lhůta povolená některým členským státům pro provedení ustanovení směrnice 2000/78/ES týkajících se zdravotního postižení a věku mezitím skončí a poté budou mít všechny osoby bez ohledu na svůj rasový nebo etnický původ, náboženské vyznání či přesvědčení, zdravotní postižení, věk a sexuální orientaci právo na jednotnou ochranu proti diskriminaci v celé EU. Kromě toho musí členské státy do 31. prosince 2007 do svých vnitrostátních právních řádů začlenit ustanovení směrnice 2004/113/ES o rovnosti pohlaví.

Je třeba zajistit, aby byly informace o těchto právních předpisech EU, které mohou mít obrovský dopad na každodenní život občanů, lépe dostupné veřejnosti a více se dostaly do jejího povědomí. To bude zahrnovat podporu správného chápání škod, které může diskriminace způsobit, i zdůraznění skutečnosti, že existuje zákonná povinnost nediskriminovat ostatní.

### **3. REAKCE NA NOVÉ POLITICKÉ VÝZVY**

Navzdory uzákonění dalekosáhlých právních předpisů EU v oblasti antidiskriminace a rovnosti zůstávají diskriminace a nerovnost charakteristickým rysem každodenního života v EU.

#### **3.1. Řešení přetrvávajících nerovností**

Ženy, které mají zajištěnu právní ochranu proti diskriminaci už více než 30 let, jsou za srovnatelnou práci stále odměňovány v průměru o 15 % méně než muži. Evropská společnost stále postrádá náležité zastoupení všech rozličných skupin obyvatelstva – nejviditelněji v oblasti rozhodování a tvorby politiky. V současné době například mají v EU ženy v parlamentu pouze 23 % křesel.

Rozsáhlé průzkumy Mezinárodní organizace práce provedené v některých zemích EU ukázaly, že při stejné kvalifikaci ovlivňují vyhlídky na získání práce osobní charakteristiky, jako je etnický původ, zdravotní postižení a věk.

Jiné skupiny stále pocítují vysoký stupeň vyloučení, jak z hlediska začleňování do trhu práce, tak z hlediska chudoby. Přistěhovalci a etnické menšiny žijící v zanedbaných městských oblastech často čelí dvojímu riziku sociálního vyloučení – z důvodu místa bydliště i z důvodu svého etnického původu. Studie EU o „situaci Romů v rozšířené Unii“<sup>4</sup> uvádí, že v zemích, kde jsou příslušné údaje k dispozici, romské obyvatelstvo naráží na značné překážky v rámci zaměstnání i vzdělávání.

#### **3.2. Uznání měnící se povahy evropské společnosti**

Evropská populace v důsledku nižší plodnosti a úmrtnosti stárne, což bude mít obrovské následky pro trh práce. Během příštích 25 let dojde v Evropě ke snížení počtu obyvatel v produktivním věku o více než 20 milionů. Tento vývoj zřetelně zdůrazňuje potřebu vyvážit

---

<sup>4</sup> Dostupné na:  
[http://europa.eu.int/comm/employment\\_social/fundamental\\_rights/pdf/pubst/roma04\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/employment_social/fundamental_rights/pdf/pubst/roma04_en.pdf).

demografické dopady na nabídku pracovních sil vyšší účastí osob, které jsou z nějakého důvodu z trhu práce vyloučeny.

V mnoha zemích EU poukazuje mezinárodní migrace a zvýšená mobilita na tendenci k větší etnické, kulturní a náboženské rozmanitosti. Nástup 2. a 3. generace potomků přistěhovalců bude možná vyžadovat vývoj nových politik. Rozšíření Evropské unie zaměřilo větší pozornost na situaci Romů, kteří tvoří nejvíce znevýhodněnou etnickou menšinu v Evropě.

Budování sociální soudržnosti je pro Evropskou unii klíčovou výzvou. Znamená to umožnit všem členům různorodé společnosti Evropy, aby využili svých schopností a plně se zapojili do hospodářského, sociálního a politického života.

## **4. EVROPSKÝ ROK ROVNÝCH PŘÍLEŽITOSTÍ PRO VŠECHNY**

### **4.1. Obecné cíle**

Navzdory pokroku, jehož se dosud na úrovni EU z hlediska odstranění diskriminace a podpory rovných příležitostí dosáhlo, stále zůstává velký prostor pro zlepšení. I nejpřísněji vypracované právní předpisy budou nedostatečné, bude-li chybět politická vůle promítnout je do dlouhodobých opatření a nebude-li pro ně získána široká podpora veřejnosti.

Evropský rok rovných příležitostí pro všechny bude stavět na poznacích a výsledcích dosažených v předchozích evropských rocích, zejména v Evropském roce boje proti rasismu (1997) a nejnověji Evropském roce osob se zdravotním postižením (2003), a v rámci celoevropské informační kampaně „Za rozmanitost – proti diskriminaci“<sup>5</sup> poskytne příležitost pro podporu soudržnější společnosti, která v rámci základních hodnot EU, jakou je rovnost pohlaví, zachovává rozdíly. Bude se snažit zvýšit informovanost o nejdůležitějších částech *acquis* EU v oblasti rovnosti a nediskriminace a podnítit debatu, dialog a výměnu správných postupů.

### **4.2. Konkrétní cíle – práva – zastoupení – uznání – a respekt**

#### *4.2.1. Práva – zvýšení povědomí o právu na rovnost a nediskriminaci*

Je potřeba zvýšit povědomí veřejnosti o právních předpisech EU týkajících se rovnosti a nediskriminace. EU má v této oblasti jeden z nejvyspělejších právních rámců na světě, avšak zdá se, že informovanost veřejnosti o právech a povinnostech, které tyto právní předpisy stanoví, je omezená. Snahou evropského roku bude sdělit široké veřejnosti, že všichni lidé bez ohledu na pohlaví, rasový nebo etnický původ, náboženské vyznání či přesvědčení, zdravotní postižení, věk a sexuální orientaci mají právo na rovné zacházení.

#### *4.2.2. Zastoupení – vydání podnětu k zahájení debaty o způsobech zvýšení míry zapojení do společnosti*

Debata a dialog by měly být náležitě využity pro podporu větší míry zapojení nedostatečně zastoupených skupin do všech odvětví a do všech úrovní společnosti. Politika rovných příležitostí se neomezuje jen na odstranění diskriminace. Znamená též podporu plného a rovného zapojení všech občanů. Nevýhody, na něž narážejí některé komunity, například

---

<sup>5</sup> [www.stop-discrimination.info](http://www.stop-discrimination.info).

Romové, jsou takového rozsahu a jsou tak zakotveny ve struktuře společnosti, že bude zřejmě zapotřebí pozitivních akcí zaměřených na nápravu povahy vyloučení těchto komunit ze společnosti. V tomto ohledu budou snahy evropského roku 2007 zaměřeny na zdůraznění potřeby prosazovat a rozvíjet politiky a iniciativy na zvýšení zapojení těchto nedostatečně zastoupených skupin do společnosti.

#### *4.2.3. Uznání – projev úcty a respektu k rozmanitosti*

Evropský rok 2007 se zaměří na zvýšení povědomí o pozitivním přínosu občanů pro společnost jako celek bez ohledu na jejich pohlaví, rasový nebo etnický původ, náboženské vyznání či přesvědčení, zdravotní postižení, věk a sexuální orientaci. Bude se snažit zapojit širší veřejnost do otevřené debaty o tom, co znamená rozmanitost v dnešní Evropě a jak vytvořit příznivé klima pro vyjadřování úcty vůči rozdílům a uznávání zejména práva na ochranu proti diskriminaci. Tento rok vyjádří respekt vůči rozmanitosti Evropy jako zdroji sociálně-ekonomické životaschopnosti, která by měla být využita a ceněna, neboť obohacuje sociální struktury Evropy a je důležitou součástí její hospodářské prosperity.

#### *4.2.4. Respekt a tolerance – podpora soudržnější společnosti*

Evropský rok 2007 se bude snažit zvýšit povědomí o významu podpory dobrých vztahů mezi různými skupinami ve společnosti, zejména mezi mladými lidmi. Bude se též snažit svést dohromady různé osoby nebo skupiny v rámci akcí na podporu a šíření hodnot rovného zacházení a na podporu boje proti diskriminaci. Klíčový význam bude mít v tomto ohledu práce na odstranění stereotypů a předsudků.

### **4.3. Realizace změny**

Uvedený evropský rok se zaměří na společné překážky a nerovnosti, které mají dopad na vícero komunit. Bude řešit podstatu diskriminace z různých důvodů. Zajistí, aby byly otázky rovnosti pohlaví zařazeny mezi hlavní cíle ve všech souvisejících akcích. Bude se snažit povzbuzovat k podpoře dobrých vztahů mezi různými komunitami a k budování důvěry a porozumění, jež přispívá k soudržnější společnosti.

Uvedený evropský rok bude též brát v úvahu pokrok dosažený na vnitrostátní úrovni a sociálně-ekonomický a kulturní kontext v zúčastněných zemích. Za tímto účelem považuje Komise za vhodné decentralizovat převážnou většinu činností uvedeného roku na úroveň jednotlivých států. Činnosti definované na evropské úrovni pro zajištění konzistentního přístupu lze poté přizpůsobit konkrétním podmínkám každé zúčastněné země.

#### *4.3.1. Partnerství se zúčastněnými zeměmi*

Evropská unie může poskytnout rámec pro činnost na podporu rovných příležitostí pro všechny, avšak hmatatelného pokroku lze dosáhnout pouze pomocí úzkého partnerství mezi Komisí a zúčastněnými zeměmi. Proto s ohledem na akce na vnitrostátní, regionální nebo místní úrovni Komise převede své prováděcí pravomoci týkající se rozpočtu na příslušné vnitrostátní orgány.

V duchu splnění stanovených cílů se bude EU snažit zapojit velmi široký okruh zúčastněných stran a vyzve je, aby se připojily k pokračujícímu dialogu o prioritách uvedeného evropského roku a jeho realizačních mechanismech. Uvedený rok bude tedy muset v zájmu mobilizace

celé společnosti jít nad rámec tradičních zájmových skupin zabývajících se otázkami rovnosti a nediskriminace.

Pro zajištění účinné realizace této politiky vypracují útvary Komise pro uvedený evropský rok provozní pokyny. Ty budou sloužit jako výchozí bod pro vytvoření národních plánů pro provedení evropského roku, jež budou zúčastněné státy muset předložit Komisi, a to nejpozději do prosince 2006. Po schválení těchto plánů Komisí budou prováděcí pravomoci Společenství týkající se rozpočtu převedeny na příslušné vybrané vnitrostátní zprostředkovatelské orgány.

#### *4.3.2. Společný postup*

Akce na zajištění rovnosti nejsou samozřejmě výhradní odpovědností vnitrostátních orgánů. Pro úspěšné splnění svých cílů by měl evropský rok 2007 podporovat zapojení všech zúčastněných stran, které mohou rovnost a nediskriminaci prosazovat, například sociálních partnerů, zástupců občanské společnosti atd. Evropský rok musí zvýšit povědomí o dané záležitosti, mobilizovat tyto zúčastněné strany a přimět je k dlouhodobým závazkům a konkrétnímu přínosu, aby se aktivně podíleli na úspěchu daného roku.

Proto je třeba, aby zúčastněné státy:

- jmenovaly vnitrostátní koordinační orgán sestávající ze zástupců vlády, sociálních partnerů, cílových komunit a dalších článků občanské společnosti;
- založily široké partnerství s cílem začlenit otázky rovných příležitostí do všech příslušných politik, včetně odvětví zaměstnanosti a vzdělávání, médií, obchodní oblasti a oblasti tvorby politiky.

## **5. VZÁJEMNÉ DOPLŇOVÁNÍ**

Komise zajistí, aby se činnosti financované v průběhu daného roku vzájemně doplňovaly s dalšími akcemi Společenství, například v oblastech strukturálních fondů, rozvoje venkova, vzdělávání a odborné přípravy, kultury, mezikulturního dialogu, mládeže, občanství, zaměstnanosti, sociálních věcí a rovných příležitostí, základních práv, přistěhovalectví a azylu atd. Proto budou zavedeny koordinační mechanismy, které zabrání zdvojení a nasměrují podporu na hlavní cíle uvedeného roku.

## **6. PŘIDANÁ HODNOTA EU (SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA)**

Cílem opatření navrhovaných pro Evropský rok rovných příležitostí pro všechny je zvýšit přidanou hodnotu na evropské úrovni zlepšením informovanosti o základních evropských hodnotách (právech na rovnost a nediskriminaci) a podnícením veřejné diskuze v rámci rostoucí rozmanitosti evropské společnosti. Vzhledem k jejich rozsahu a povaze lze tyto akce provádět nejlépe – nebo pouze – na evropské úrovni. Proto je návrh v souladu se zásadou subsidiarity uvedenou v článku 5 Smlouvy.

Plánované činnosti se týkají poskytování a výměny informací a správných postupů. Bude též probíhat další výzkum v oblastech, o nichž není v současné době dostatek informací. Návrh uvedeného evropského roku zdůrazňuje, jak důležité je respektovat různé tradice a národní kontext členských států ve snaze zajistit pružnost při provádění a nenarušovat dobré postupy,

kteří již v některých členských státech existují. V tomto ohledu je návrh též v souladu se zásadou proporcionality.

## **7. EXTERNÍ KONZULTACE**

Tento návrh na Evropský rok rovných příležitostí pro všechny přímo reaguje na jasnou výzvu obsaženou v četných příspěvcích v rámci zelené knihy o „Rovnosti a nediskriminaci v rozšířené Evropské unii“ a na různá externí hodnocení programů s významem pro Společenství.

## **8. HODNOCENÍ EX-ANTE**

Hodnocení ex-ante uvedeného evropského roku je přiloženo k tomuto návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady. Dané hodnocení provedla Komise. Dostupné výsledky ukazují význam podpůrných akcí navrhovaných pro dosažení výše uvedených cílů a přidanou hodnotu akce v dané oblasti na úrovni Společenství.

## **9. PODROBNÉ VYSVĚTLENÍ PODLE JEDNOTLIVÝCH ČLÁNKŮ**

Článek 1 vyhláší rok 2007 Evropským rokem rovných příležitostí pro všechny.

Článek 2 definuje cíle uvedeného roku.

Článek 3 uvádí obsah akcí a odkazuje čtenáře na přílohu pro podrobnější informace.

Článek 4 vymezuje podmínky spolupráce a provádění na úrovni Společenství a stanoví, jak budou akce na evropské úrovni v rámci uvedeného roku prováděny.

Článek 5 vymezuje podmínky spolupráce a provádění s členskými státy a stanoví, jak budou akce v rámci uvedeného evropského roku prováděny.

Článek 6 zřizuje poradní výbor, který bude Komisi pomáhat při rozhodování o provádění uvedeného roku.

Článek 7 stanoví finanční opatření pro akce, které mají být provedeny na úrovni Společenství a na vnitrostátní úrovni.

Článek 8 stanoví postup, který se použije pro výběr akcí na úrovni Společenství a na vnitrostátní úrovni.

Článek 9 požaduje, aby Komise ve spolupráci s členskými státy zajistila soudržnost a vzájemné doplňování s ostatními akcemi a iniciativami Společenství.

Článek 10 vymezuje podmínky zapojení zúčastněných zemí.

Článek 11 stanoví rozpočet akcí v souladu s Interinstitucionální dohodou o právních základech. Navrhovaná částka může být přezkoumána na základě konečné dohody o nových finančních výhledech na období 2007 – 2013.

Článek 12 stanoví, že Komise může spolupracovat s mezinárodními organizacemi.

Článek 13 stanoví rámec pro sledování a hodnocení daného evropského roku.

Článek 14 určuje datum vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.



Návrh

**ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**

**o Evropském roce rovných příležitostí pro všechny (2007)  
Směrem ke spravedlivé společnosti**

**(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 13 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise<sup>6</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>7</sup>,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů<sup>8</sup>,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě článku 13 Smlouvy o založení Evropského společenství přijala Rada směrnici 2000/43/ES, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s osobami bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ, mimo jiné v zaměstnání, při odborné přípravě, vzdělávání, v oblasti zboží a služeb a v rámci sociální ochrany; směrnici 2000/78/ES, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání a která zakazuje diskriminaci z důvodu náboženského vyznání či přesvědčení, zdravotního postižení, věku a sexuální orientace, a směrnici 2004/113/ES, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s muži a ženami v přístupu ke zboží a službám a jejich poskytování.
- (2) Nediskriminace je základní zásadou Evropské unie. Článek 21 Listiny základních práv Evropské unie zakazuje diskriminaci z různých důvodů.
- (3) Rovnost mezi muži a ženami je základní zásadou Evropské unie. Články 21 a 23 Listiny základních práv Evropské unie zakazují jakoukoli diskriminaci na základě pohlaví a požadují zajištění rovnosti mezi muži a ženami ve všech oblastech.

---

<sup>6</sup> Úř. věst. C, , s. .

<sup>7</sup> Úř. věst. C, , s. .

<sup>8</sup> Úř. věst. C, , s. .

- (4) Čl. 3 odst. 2 Smlouvy požaduje, aby se Společenství ve všech svých činnostech zaměřilo na odstranění nerovností a na podporu rovnosti mezi muži a ženami.
- (5) Sociální agenda na období 2005 – 2010, která doplňuje a podporuje lisabonskou strategii, hraje klíčovou roli při prosazování sociálního rozměru hospodářského růstu. Jednou z priorit sociální agendy je podpora rovných příležitostí pro všechny jakožto faktor působící ve prospěch soudržnější společnosti.
- (6) Rok 2007 bude rokem 10. výročí Evropského roku proti rasismu, jehož pomocí bylo dosaženo značného pokroku při odstraňování rasové diskriminace.
- (7) Evropské právní předpisy významně zvýšily úroveň zaručené rovnosti a ochrany proti nerovnostem a diskriminaci napříč celé EU a působí jako zprostředkovatel při vytváření soudržnějšího, právně podloženého přístupu k rovnosti a nediskriminaci.
- (8) Klíčem k zajištění úspěšného dopadu právního rámce Společenství v oblasti nediskriminace je úroveň široké podpory veřejnosti. Uvedený evropský rok by měl působit jako zprostředkovatel při zvyšování informovanosti a zároveň jako hybná síla. Měl by pomoci soustředit politickou pozornost a mobilizovat všechny dotčené strany k prosazování nové rámcové strategie Evropské unie v oblasti rovných příležitostí.
- (9) Různý stupeň pokroku dosažený na vnitrostátní úrovni, různý sociálně-ekonomický a kulturní kontext a specifika jednotlivých států vyžadují, aby byla převážná část činností uvedeného roku decentralizována na vnitrostátní úroveň, a to prostřednictvím systému nepřímého centralizovaného řízení v souladu s postupy stanovenými v čl. 54 odst. 2 písm. c) finančního nařízení a jeho prováděcích pravidel<sup>9</sup>.
- (10) Účast na Evropském roce rovných příležitostí pro všechny by měla být otevřena všem členským státům a zemím ESVO/EHP v souladu s podmínkami stanovenými v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru (EHP), kandidátským zemím využívajícím předvstupní strategie, zemím západního Balkánu v souladu s podmínkami stanovenými v příslušných dohodách a zemím, na něž se vztahuje evropská politika sousedství, v souladu s ustanoveními strategického dokumentu z května 2004 a akčními plány daných zemí.
- (11) Nezbytná je soudržnost a vzájemné doplňování s ostatními akcemi Společenství, zejména akcemi zaměřenými na boj proti diskriminaci a sociálnímu vyloučení a akcemi na podporu základních práv, vzdělávání a odborné přípravy, kulturního a mezikulturního dialogu, mládeže, občanství, podporu v oblasti přistěhovalectví a azylu a rovnosti pohlaví.
- (12) Toto rozhodnutí stanoví pro celou dobu trvání programu finanční rámec, který je pro rozpočtový orgán výchozím bodem ve smyslu bodu 33 Interinstitucionální dohody ze

---

<sup>9</sup> Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002 o finančním nařízení platném pro souhrnný rozpočet Evropských společenství, Úř. věst. L 248, 16.9.2002; nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) a č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002 o finančním nařízení platném pro souhrnný rozpočet Evropských společenství, Úř. věst. L 357, 31.12.2002.

dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu<sup>10</sup>.

- (13) Opatření nezbytná k provedení tohoto rozhodnutí by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi.
- (14) Cílů navrhovaného evropského roku nelze plně dosáhnout na úrovni členských států mimo jiné vzhledem k nutnosti mnohostranného partnerství, nadnárodní výměny informací a šíření správných postupů po celém Společenství, a proto jich z důvodu rozsahu uvedeného opatření může být lépe dosaženo na úrovni Společenství. Společenství může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality, jak je stanovena v uvedeném článku, toto rozhodnutí nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů,

ROZHODLY TAKTO:

#### *Článek 1*

#### *Vyhlášení Evropského roku rovných příležitostí pro všechny*

Rok 2007 se vyhláší „Evropským rokem rovných příležitostí pro všechny“ (dále jen „evropský rok“).

#### *Článek 2*

#### *Cíle*

Cíle evropského roku jsou:

- (a) Práva – zvýšení informovanosti o právu na rovnost a nediskriminaci – uvedený evropský rok zdůrazní myšlenku, že všichni lidé bez ohledu na pohlaví, rasový nebo etnický původ, náboženské vyznání či přesvědčení, zdravotní postižení, věk a sexuální orientaci mají právo na rovné zacházení.
- (b) Zastoupení – vydání podnětu k zahájení debaty o způsobech, jak zvýšit zapojení nedostatečně zastoupených skupin do společnosti – uvedený evropský rok bude podporovat úvahy a diskuzi o potřebě podpory většího zapojení do společnosti ve všech odvětvích a na všech úrovních.
- (c) Uznání – projev úcty a respektu k rozmanitosti – uvedený evropský rok podtrhne pozitivní přínos občanů pro společnost jako celek, bez ohledu na jejich pohlaví, rasový nebo etnický původ, náboženské vyznání či přesvědčení, schopnosti, věk a sexuální orientaci, zejména zdůrazňováním výhod rozmanitosti.
- (d) Respekt a tolerance – podpora soudržnější společnosti – uvedený evropský rok zvýší informovanost o významu podpory dobrých vztahů mezi všemi členy společnosti,

---

<sup>10</sup> Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1.

zejména mezi mladými lidmi, a podpory a šíření hodnot souvisejících s bojem proti diskriminaci.

### *Článek 3 Obsah akcí*

1. Akce určené pro splnění cílů stanovených v článku 2 budou zahrnovat rozvoj nebo podporu těchto činností:
  - (a) setkání a akce;
  - (b) informační a propagační kampaně;
  - (c) spolupráce se sdělovacími prostředky a obchodní a podnikovou sférou;
  - (d) průzkumy a studie na úrovni Společenství nebo v jednotlivých státech.
2. Podrobné informace o akcích uvedených v odstavci 1 jsou obsaženy v příloze.

### *Článek 4 Spolupráce a provádění na úrovni Společenství*

Komise musí zajistit, aby byly akce, jichž se týká toto rozhodnutí, prováděny v souladu s přílohou.

Komise zejména učiní nezbytná opatření pro zajištění soudržnosti a vzájemného doplňování akcí a iniciativ Společenství uvedených v článku 9 na pomoc splnění cílů stanovených v článku 2.

Povede pravidelnou výměnu názorů se zúčastněnými stranami zejména na evropské úrovni ohledně projektu, provedení a následných akcí evropského roku. Za tímto účelem zpřístupní těmto zúčastněným stranám příslušné informace. Komise bude informovat výbor zřízený v souladu s čl. 6 odst. 1 o jejich stanovisku.

### *Článek 5 Spolupráce a provádění na vnitrostátní úrovni*

1. Každý stát zřídí nebo jmenuje vnitrostátní koordinační orgán nebo rovnocenný správní orgán, který bude organizovat jeho účast na daném evropském roce. Každý stát zajistí, aby byla v tomto orgánu náležitě zastoupena řada organizací zastupujících osoby, které by mohly být vystaveny diskriminaci a nerovnému zacházení, a dalších příslušných zúčastněných stran.

Každý stát zajistí, aby byl tento orgán zapojen do návrhování, vymezení a provádění národního plánu, který je nejpozději do 31. prosince 2006 třeba předložit Komisi. V rámci národních plánů budou cíle stanovené v článku 2 promítnuty do národního a kulturního kontextu jednotlivých států.

2. Komise převede svoji prováděcí pravomoc týkající se rozpočtu na vnitrostátní zprostředkovatelské orgány zvolené zúčastněnými státy a schválené Komisí v souladu s postupy stanovenými v části II odst. 1 přílohy, v souladu s ustanoveními čl. 54 odst. 2 písm. c) uvedeného finančního nařízení.

Poté, co se Komise přesvědčí, že postup a podmínky uvedené v části II odst. 1 přílohy byly splněny, schválí orgán zvolený pro uvedené zplnomocnění a převede na něj příslušné rozpočtové pravomoci.

3. Vnitrostátní zprostředkovatelské orgány učiní veškerá opatření nezbytná pro provádění úkolů na ně převedených, jak je podrobně uvedeno v části II odst. 2 přílohy, pokud jde o výběr a řízení místních, regionálních a vnitrostátních akcí uvedených v části II odst. 4 přílohy.

Podmínkou vykonávání svěřených úkolů ze strany orgánu je podpis dohody o převedení pravomocí mezi Komisí a zprostředkovatelským orgánem. Komise je oprávněna sledovat zprostředkovatelské orgány a vykonávat nad nimi dohled v souladu s požadavky stanovenými uvedeným finančním nařízením.

#### *Článek 6 Výbor*

1. Komisi je nápomocen výbor, který je složený z jednoho zástupce každého státu a jemuž předsedá zástupce Komise. Zástupci států jsou jmenováni z vnitrostátních zprostředkovatelských orgánů v souladu s čl. 5 odst. 2.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 3 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s přihlédnutím k ustanovením článku 8 tohoto rozhodnutí.
3. Výbor přijme svůj jednací řád.

#### *Článek 7 Finanční opatření*

1. Opatření, která se svojí povahou týkají celého Společenství, jak je popsáno v části I přílohy, mohou být subvencována do výše 80 % nebo mohou být pokryta smlouvami o veřejných zakázkách financovaných ze souhrnného rozpočtu Evropských společenství.
2. Opatření místního, regionálního nebo vnitrostátního rázu popsaná v části II odst. 4 přílohy mohou být spolufinancována ze souhrnného rozpočtu Evropských společenství maximálně do výše 50 % celkových konsolidovaných nákladů akcí prováděných na místní, regionální nebo vnitrostátní úrovni a v souladu s postupem uvedeným v čl. 5 odst. 2.

*Článek 8*  
*Postup podávání žádostí a výběru*

1. Rozhodnutí o financování opatření podle čl. 7 odst. 1 přijímá Komise v souladu s postupem uvedeným v čl. 6 odst. 2.
2. Žádosti o finanční pomoc na opatření podle čl. 7 odst. 2 se podávají u vnitrostátních zprostředkovatelských orgánů zřízených jednotlivými státy. Na základě stanoviska vnitrostátních koordinačních orgánů provedou vnitrostátní zprostředkovatelské orgány výběr příjemců finanční pomoci a přidělí příslušné finanční prostředky žadatelům vybraným v souladu s postupy uvedenými v čl. 5 odst. 3.

*Článek 9*  
*Soudržnost a vzájemné doplňování*

Komise společně se zúčastněnými zeměmi zajišťuje soudržnost opatření stanovených v tomto rozhodnutí s ostatními akcemi a iniciativami na úrovni Společenství a na vnitrostátní a regionální úrovni.

V maximální míře zajišťují vzájemné doplňování evropského roku s ostatními stávajícími iniciativami a zdroji na úrovni Společenství a na vnitrostátní a regionální úrovni, pokud mohou tyto iniciativy a zdroje přispět k dosažení cílů daného evropského roku.

*Článek 10*  
*Zúčastněné země*

Uvedeného evropského roku se mohou zúčastnit:

- (a) členské státy;
- (b) státy ESVO, které jsou stranou Dohody o Evropském hospodářském prostoru v souladu s ustanovením této dohody;
- (c) kandidátské země využívající předvstupní strategii v souladu s obecnými zásadami a obecnými podmínkami účasti těchto zemí v programech Společenství stanovených pro jednotlivé země v rámcové dohodě a rozhodnutí Rad přidružení;
- (d) země západního Balkánu v souladu s opatřeními, která budou u těchto zemí stanovena v rámcových dohodách týkajících se obecných zásad jejich účasti v programech Společenství;
- (e) partnerské země evropské politiky sousedství, v souladu s obecnými zásadami a obecnými podmínkami pro účast těchto zemí na programech Společenství stanovenými ve strategickém dokumentu z května 2004 a v akčních plánech příslušných zemí. Veškerá finanční podpora Evropského společenství na související činnosti partnerských zemí evropské politiky sousedství bude poskytována z prostředků Nástroje evropské politiky sousedství (ENPI) v souladu s prioritami a postupy stanovenými v rámci obecné spolupráce s těmito zeměmi.

*Článek 11  
Rozpočet*

Finanční rámec pro provádění činností uvedených v tomto rozhodnutí na období od 1. ledna 2006 do 31. prosince 2007 činí 13,6 miliónů EUR.

*Článek 12  
Mezinárodní spolupráce*

V rámci evropského roku může Komise spolupracovat s příslušnými mezinárodními organizacemi.

*Článek 13  
Sledování a hodnocení*

Komise nejpozději do 31. prosince 2008 předloží Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů zprávu o provádění, výsledcích a celkovém hodnocení opatření stanovených tímto rozhodnutím.

*Článek 14  
Vstup v platnost*

Toto rozhodnutí nabývá účinku dvacátým dnem po jeho vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament  
předseda/předsedkyně*

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*

## PŘÍLOHA

Charakter akcí uvedených v článku 3

### **(I) AKCE NA ÚROVNI SPOLEČENSTVÍ**

#### 1. Setkání a akce

- (a) organizace setkání na úrovni Společenství
- (b) organizace akcí na zvýšení informovanosti o cílech uvedeného evropského roku, včetně konferencí u příležitosti jeho zahájení a ukončení, ve formě podpory zemím, které v daném období předsedají EU, a organizace první výroční „vrcholné schůzky o rovnosti“

#### 2. Informační a propagační kampaně zahrnující:

- (a) tvorbu loga a sloganů pro daný evropský rok, které budou použity v souvislosti se všemi činnostmi spojenými s tímto evropským rokem;
- (b) informační kampaň na úrovni celého Společenství;
- (c) příslušná opatření na zdůraznění výsledků a většího zviditelnění akcí a iniciativ Společenství přispívajících ke splnění cílů uvedeného evropského roku;
- (d) organizace evropských soutěží vyzdvihujících dosažené výsledky a zkušenosti týkající se témat daného evropského roku.

#### 3. Další akce

Spolupráce s obchodními společnostmi, vysílacími organizacemi a médii zejména jako s partnery šířícími informace o uvedeném evropském roce.

Průzkumy a studie na úrovni celého Společenství zahrnující řadu různých otázek a prováděné s cílem vyhodnotit dopad uvedeného evropského roku, které budou zahrnuty do průzkumu Eurobarometru a do hodnotící zprávy o účinnosti a dopadu uvedeného evropského roku.

#### 4. Financování může mít formu:

- přímého nákupu zboží a služeb, zejména v oblasti komunikace, prostřednictvím otevřených a/nebo omezených výzev k předkládání nabídek
- přímého nákupu poradenských služeb prostřednictvím otevřených a/nebo omezených výzev k předkládání nabídek
- dotací přidělovaných na pokrytí výdajů spojených se zvláštními akcemi na evropské úrovni zaměřenými na zdůraznění a zvýšení povědomí o uvedeném evropském roce: toto financování nepřesáhne 80 % celkových výdajů příjemce.



Komise může využít technické a/nebo administrativní pomoci ku prospěchu Společenství i zúčastněných států, například za účelem financování externího znaleckého posudku v určité záležitosti.

## (II) VNITROSTÁTNÍ ÚROVEŇ

1. Akce na místní, regionální či vnitrostátní úrovni mohou být způsobilé pro financování z rozpočtu Společenství maximálně do výše 50 % celkových nákladů na každý členský stát.

Za tímto účelem převádí Komise svou prováděcí pravomoc týkající se rozpočtu na zprostředkovatelské orgány jednotlivých států. S odkazem na články 35, 38 a 39 prováděcích pravidel finančního nařízení navrhne každý členský stát svůj vnitrostátní zprostředkovatelský orgán a písemně potvrdí Komisi, že tento zprostředkovatelský orgán:

- (a) je veřejný nebo soukromoprávní orgán poskytující veřejné služby podléhající vnitrostátnímu kontrolnímu orgánu
- (b) podléhá zákonům členského státu, v němž byl zřízen
- (c) splňuje požadavky řádného finančního řízení, jak dokládá předem vypracovaná analýza
- (d) před zahájením plnění svých úkolů zavedl systémy vnitřní kontroly, účetní systémy a postupy pro přiznávání dotací
- (e) dosáhl dobrých výsledků v oblasti řešení otázek nediskriminace a rovného zacházení
- (f) nabízí přiměřené finanční záruky vydané pokud možno veřejným orgánem týkající se zejména plného vrácení částek splatných Komisi.

Každý členský stát písemně potvrdí Komisi, že provedl navrhovaný výběr objektivně a transparentně s ohledem na splnění požadavků stanovených Komisí.

2. Poté, co Komise převede prováděcí pravomoc týkající se rozpočtu na zprostředkovatelský orgán, bude tento orgán provádět tyto úkoly:
  - (a) vybírat místní, regionální a vnitrostátní akce na základě výzvy k předkládání návrhů zpracovaných v souladu s národním plánem dané politiky a vykonávat všechny činnosti nezbytné pro zahájení takové výzvy
  - (b) přiznávat a vyplácet dotace a spravovat konkrétní dohody o poskytování dotací pro vybrané akce, zahrnující všechny činnosti potřebné pro zahájení a ukončení postupů pro udělování dotací, včetně podpisu dohod a případně navrácení vyplacených dotací
  - (c) kontrolovat, zda byly služby v rámci vybraných akcí provedeny správně

- (d) podávat Komisi zprávy o provádění služeb, poskytovat všechny požadované informace a neprodleně informovat o všech podstatných změnách uplatňovaného postupu nebo systémů a o důvodech těchto změn
- (e) aniž jsou dotčeny odpovědnosti Evropské komise podle nařízení č. 2988/95, č. 2185/96 a č. 1073/99, přijímat příslušná opatření, aby se zabránilo nesrovnalostem a podvodům, a v případě potřeby zahájit stíhání s cílem získat zpět ztracené, nesprávně vyplacené nebo nesprávně použité finanční prostředky
- (f) zasílat Komisi a zejména Evropskému úřadu pro boj proti podvodům (OLAF) neprodleně všechny informace týkající se skutečných nebo domnělých případů podvodu nebo korupce či jiné protizákonné činnosti.

3. Účetní dvůr a OLAF mají stejná práva jako Komise, zejména co se týká přístupu.

Komise může provádět kontroly příjemců, kterým plynou výhody ze smluv a dotací poskytovaných vnitrostátním zprostředkovatelským orgánem.

Komise se může svým rozhodnutím vzdát odpovědnosti za plnění svěřených úkolů, pokud přestanou být plněny podmínky, které stanoví, že vnitrostátní zprostředkovatelský orgán funguje tak, aby byl zajištěn úplný soulad se zásadou řádného finančního řízení a s právními a finančními podmínkami pro převedení úkolů.

V tomto smyslu musí prováděcí opatření a dohody o poskytování subvencí vyplývající z tohoto rozhodnutí obsahovat ustanovení zejména o dohledu a finanční kontrole ze strany Komise (nebo jejího pověřeného zástupce), auditech prováděných Účetním dvorem a kontrolách na místě, které provádí OLAF nebo příslušný útvar Komise v souladu s postupy podle nařízení Rady č. 2185/96.

4. Akce na místní, regionální nebo vnitrostátní úrovni mohou zahrnovat:

- (a) setkání a akce spojené s cíli daného evropského roku, včetně jeho zahájení
- (b) informační kampaně a opatření na šíření zásad a souvisejících hodnot uznávaných v rámci uvedeného evropského roku na úrovni jednotlivých států, včetně organizace udělování ocenění a organizace soutěží
- (c) spolupráci s obchodními společnostmi, vysílacími organizacemi a médii, zejména jako s partnery šířícími informace o uvedeném evropském roce na úrovni jednotlivých států
- (d) průzkumy a studie jiné než ty uvedené výše v bodě 1 (A).

### **(III) AKCE, NA NĚŽ NELZE POSKYTNOUT FINANČNÍ POMOC Z ROZPOČTU SPOLEČENSTVÍ**

Společenství nabídne morální podporu, včetně písemného oprávnění k použití loga a dalších materiálů spojených s uvedeným evropským rokem, pro iniciativy veřejných nebo soukromých organizací, v případě, že tyto organizace mohou Komisi dostatečně prokázat, že se uvedené iniciativy konají nebo budou konat v průběhu evropského roku 2007 a pravděpodobně významně přispějí k dosažení jednoho nebo více jeho cílů.

**LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT**

**1. NAME OF THE PROPOSAL: European Year of Equal Opportunities for All**

**2. ABM / ABB FRAMEWORK**

Policy Area(s) concerned and associated Activity/Activities:

Policy Area: Employment and Social Affairs

Activity : European Year of Equal Opportunities for All

**3. BUDGET LINES**

3.1. Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex- B.A lines)) including headings:

New budget line 04.04.12 aimed at supporting activities carried out in the framework of the Year

3.2. Duration of the action and of the financial impact:

01.01.2006 – 31.12.2007

3.3. Budgetary characteristics (*add rows if necessary*) :

| Budget line | Type of expenditure |                        | New | EFTA contribution | Contributions from applicant countries | Heading in financial perspective |
|-------------|---------------------|------------------------|-----|-------------------|--|----------------------------------|
|             | Non-comp            | Non-diff <sup>11</sup> |     |                   |  |                                  |
| 04.04.12    | Non-comp            | Non-diff <sup>11</sup> | YES | YES               | YES                                    | No [3...]                        |

---

<sup>11</sup> Non-differentiated appropriations hereafter referred to as NDA.

#### 4. SUMMARY OF RESOURCES

##### 4.1. Financial Resources

##### 4.1.1. Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA) in current prices

EUR million (to 3 decimal places)

| Expenditure type | Section no. |  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | n + 4 and later | Total |
|------------------|-------------|--|------|------|------|------|------|-----------------|-------|
|------------------|-------------|--|------|------|------|------|------|-----------------|-------|

##### Operational expenditure<sup>12</sup>

|                                |     |   |       |       |       |       |  |  |        |
|--------------------------------|-----|---|-------|-------|-------|-------|--|--|--------|
| Commitment Appropriations (CA) | 8.1 | a | 6,000 | 7,600 |       |       |  |  | 13,600 |
| Payment Appropriations (PA)    |     | b | 2,410 | 7,480 | 3,250 | 0,460 |  |  | 13,600 |

##### Administrative expenditure within reference amount<sup>13</sup>

|   |       |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Technical & administrative assistance (NDA) | 8.2.4 | c | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
|---|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|

##### TOTAL REFERENCE AMOUNT

|                                  |  |            |              |              |              |              |  |  |               |
|----------------------------------|--|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|--|---------------|
| <b>Commitment Appropriations</b> |  | <b>a+c</b> | <b>6,000</b> | <b>7,600</b> |              |              |  |  | <b>13,600</b> |
| <b>Payment Appropriations</b>    |  | <b>b+c</b> | <b>2,410</b> | <b>7,480</b> | <b>3,250</b> | <b>0,460</b> |  |  | <b>13,600</b> |

##### Administrative expenditure not included in reference amount<sup>14</sup>

|   |       |   |       |       |       |  |  |  |       |
|---|-------|---|-------|-------|-------|--|--|--|-------|
| Human resources and associated expenditure (NDA)  | 8.2.5 | d | 0,432 | 0,540 | 0,432 |  |  |  | 1,404 |
| Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA) | 8.2.6 | e | 0,026 | 0,095 | 0,026 |  |  |  | 0,147 |

<sup>12</sup> Expenditure that does not fall under Chapter xx 01 of the Title xx concerned.

<sup>13</sup> Expenditure within article xx 01 04 of Title xx.

<sup>14</sup> Expenditure within chapter xx 01 other than articles xx 01 04 or xx 01 05.

### Total indicative financial cost of intervention

|   |                 |       |       |       |       |  |  |        |
|---|-----------------|-------|-------|-------|-------|--|--|--------|
| <b>TOTAL CA including cost of Human Resources</b> | a+c<br>+d+<br>e | 6,458 | 8,235 | 0,458 |       |  |  | 15,151 |
| <b>TOTAL PA including cost of Human Resources</b> | b+c<br>+d+<br>e | 2,868 | 8,115 | 3,708 | 0,460 |  |  | 15,151 |

### Co-financing details

If the proposal involves co-financing by Participating States, or other bodies (please specify which), an estimate of the level of this co-financing should be indicated in the table below (additional lines may be added if different bodies are foreseen for the provision of the co-financing):

*EUR million (to 3 decimal places)*

| Co-financing body                      |                   | 2006  | 2007   | 2008 | 2009 | n +<br>3 | n +<br>4<br>and<br>later | Total  |
|--|-------------------|-------|--------|------|------|----------|--------------------------|--------|
| Participating States                   | f                 | 0,100 | 6,500  |      |      |          |                          | 6,600  |
| <b>TOTAL CA including co-financing</b> | a+c<br>+d+<br>e+f | 6,558 | 14,735 |      |      |          |                          | 21,293 |

#### 4.1.2. Compatibility with Financial Programming

- Proposal is compatible with existing financial programming and with next financial programming (Commission's February 2004 Communication on the financial perspectives 2007-2013 COM(2004) 101)
- Proposal will entail reprogramming of the relevant heading in the financial perspective.
- Proposal may require application of the provisions of the Interinstitutional Agreement<sup>15</sup> (i.e. flexibility instrument or revision of the financial perspective).

#### 4.1.3. Financial impact on Revenue

- Proposal has no financial implications on revenue
- Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

<sup>15</sup> See points 19 and 24 of the Interinstitutional agreement.

***NB: All details and observations relating to the method of calculating the effect on revenue should be shown in a separate annex.***

EUR million (to one decimal place)

| Budget line | Revenue                             | Prior to action<br>[Year<br>n-1] | Situation following action |       |       |           |       |             |  |  |
|-------------|-------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|-------|-------|-----------|-------|-------------|--|--|
|             |                                     |                                  | [Year<br>n]                | [n+1] | [n+2] | [n+3<br>] | [n+4] | [n+5]<br>16 |  |  |
|             | <i>a) Revenue in absolute terms</i> |                                  |                            |       |       |           |       |             |  |  |
|             | <i>b) Change in revenue</i>         | $\Delta$                         |                            |       |       |           |       |             |  |  |

***(Please specify each revenue budget line involved, adding the appropriate number of rows to the table if there is an effect on more than one budget line.)***

4.2. Human Resources FTE (including officials, temporary and external staff) – see detail under point 8.2.1.

| Annual requirements             | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | n + 4<br>and<br>later |
|---------------------------------|------|------|------|------|------|-----------------------|
| Total number of human resources | 4    | 5    | 4    |      |      |                       |

## 5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

**Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:**

5.1. Need to be met in the short or long term

The changing nature of our societies poses significant, complex and new challenges to social, economic and political life.

Women, who have benefited from legal protection against discrimination for more than 30 years, continue to be paid on average 15% less than men for comparable work. Barriers to participation in decision-making still persist. European society continues to fall short of being representative of its diverse populations – most visibly in the decision

<sup>16</sup> Additional columns should be added if necessary i.e. if the duration of the action exceeds 6 years

and policy-making arena. For example, only 23% of parliamentary seats in the EU are currently occupied by women.

Large-scale surveys conducted by the International Labour Organisation in some EU countries have shown that with equal qualifications, personal characteristics such as ethnicity, disability and age have a bearing on the prospects of finding a job. Other groups continue to experience high levels of exclusion, both in terms of labour market participation and of poverty. Migrants and ethnic minorities living in deprived urban areas often face a double risk of being socially excluded - due to local urban residence and due to their ethnicity. Although there is a lack of ethnic data on this issue across Europe, figures from the United Kingdom<sup>17</sup> show that ethnic minorities face significant differences in their labour market achievements compared with the majority of the population in comparable situations. A Community-funded study on "the situation of Roma in an enlarged Union"<sup>18</sup> reports that, in countries where data are available, the Roma population experience significant barriers in employment and education.

Europe's population is ageing as a result of the decline in fertility and mortality rates and this will have huge consequences for the labour market. Europe will see its working age population decline by over 20 million during the next 25 years. This development clearly underlines the need for offsetting the demographic effects on labour supply by raising the participation rates of those excluded, for whatever reason, from the labour market. Figures consolidated by the European Community Household Panel<sup>19</sup> suggest that there is a correlation between ageing and disability.

In many EU countries, international migration and increased mobility have accentuated the trend towards more ethnic, cultural and religious diversity. The emergence of 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> generations of the descendants of migrants may require the development of new policies. The enlargement of the Union has drawn more attention to the situation of Roma people, who constitute the most disadvantaged ethnic minority group in Europe.

Building social cohesion is a key challenge for the Union. This implies allowing all members of Europe's diverse society to realise their potential and to participate fully in economic, social and political life. Equality within an increasingly diverse society is not just an issue for those who experience discrimination, it is central to the well-being, prosperity, unity and cohesiveness of European society as a whole. Equality is a mainstream, not a minority concern - it is a matter for all.

5.2. Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial instruments and possible synergy

---

<sup>17</sup> UK Strategy Unit - "Ethnic minorities and the Labour Market" – 2003 available at <http://www.number-10.gov.uk/su/ethnic%20minorities/report/index.htm>

<sup>18</sup> available at: [http://europa.eu.int/comm/employment\\_social/fundamental\\_rights/pdf/pubst/roma04\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/employment_social/fundamental_rights/pdf/pubst/roma04_en.pdf).

<sup>19</sup> Disability and social participation in Europe", European Commission, Eurostat, theme 3 "Population and social conditions", 2001, ISBN 92-894-1577-0.



The measures proposed for the European Year of Equal Opportunities for All are designed to add value at European level by raising awareness about European issues (rights to equality and non-discrimination), by promoting and stimulating debate on questions which are of interest to individuals in all participating countries and by stimulating a public debate about the increasing diversity of European society. Given their scale and nature, these are actions which are best – or which can only be – carried out at European level. The proposal therefore conforms to the principle of subsidiarity set out in Article 5 of the Treaty.

The activities foreseen relate to the provision and exchange of information and good practice. It also involves the further study of areas where there is a currently a lack of information. The proposal for the Year emphasises how important it is to respect the different traditions and national contexts of the participating countries, both to enable flexibility in implementation and to avoid interfering with the good practices which already exist in some participating countries. In this way, the proposal also respects the principle of proportionality.

Strong coordinated implementation of interventions related to the objectives of the Year should be managed at Commission and MS levels. It could be recommended that the coordinating structures for the Year should build on, or involve the bodies already active in those fields. To ensure mainstreaming, it is recommended to involve the institutions, DG's and actors responsible for those actions. In any case, particular attention will be paid to the implementation of those programmes to avoid such situations and to coordinate the results. The European Year would thus provide for the platform to diffuse the achievements realised by the Union in support to a more just society and to inform about possibilities of cooperation offered by the Community in support to these general objectives.

5.3. Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework

General objectives

Building and learning on the achievements of previous Years, notably the 1997 European year Against Racism and most recently the European Year of People with Disabilities in 2003, the European Year of Equal Opportunities will provide an unique opportunity and platform to raise awareness on a more cohesive society that celebrates differences and respect the substantial EU acquis in equality and non-discrimination. It will also stimulate debate and dialogue on questions which are central to achieving a just and inclusive society.

Specific objectives will be framed against four key messages – Rights – Recognition – Representation and Respect

**Rights – Raising awareness on the right to equality and non-discrimination**

There is a need for much more public awareness about EU legislation on equality and non-discrimination which constitute EU common values and principles. The Year will seek to highlight to the public at large, the message that all people, irrespective of their sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age and sexual orientation are entitled to equal treatment. A key challenge will be to demonstrate that the notion of "equality" does not mean "sameness" but rather taking account of differences and diversity to ensure equal treatment.

### **Representation – Stimulating a debate on ways to increase the participation in society**

Debate and dialogue should be engaged on the most appropriate manner to promote a greater participation of under-represented groups in society in all sectors and at all levels, in particular in the business sector and decision and policy-making arena. Equal opportunities policy is not simply limited to the elimination of discrimination. It also requires equalising the opportunities to full and equal participation for all. The disadvantages experienced by some communities e.g the Roma are so wide-scale and embedded in the structure of society that positive action may be necessary to remedy the nature of their exclusion. In this regard, the Year will seek to highlight the need to promote and develop policies and initiatives to increase the participation of groups under-represented in society.

### **Recognition - Celebrating and accommodating diversity**

A second challenge will be to raise awareness on the positive contribution that people, irrespective of their sex, racial or ethnic origin, religion or beliefs, disability, age and sexual orientation make to society as a whole. The Year will seek to engage the wider public in an open debate on what diversity means in today's Europe and will contribute to create a positive climate in which differences are valued in society and in particular the right to protection against discrimination is respected.

### **Respect and tolerance – Promoting a more cohesive society**

The Year will seek to raise awareness about the importance of promoting good relations between all in society, and in particular young people. It will bring together different people or groups with a view to promoting and disseminating the values of equal treatment and fight against discrimination. Key to this will be to work on eliminating stereotypes and prejudices.

### **Expected Impact beyond the European Year**

In line with these developments, the European Year should contribute on a longer term towards:

- Ensuring the correct and uniform application of the EU legislative framework throughout Europe by highlighting its central concepts and gaining the active support of the public towards non-discrimination and equality legislation.

- Contributing to promote a cross-ground approach to non-discrimination by encouraging the development of initiatives that will address all grounds of discrimination, by setting-up appropriate coordination structures encompassing all communities at the national level. At the same time, such cross-ground approach will not impede the development of targeted actions when particularities command it.

#### 5.4. Method of Implementation (indicative)

Show below the method(s)<sup>20</sup> chosen for the implementation of the action.

##### ***Centralised Management***

Directly by the Commission

Indirectly by delegation to:

Executive Agencies

Bodies set up by the Communities as referred to in art. 185 of the Financial Regulation

National public-sector bodies/bodies with public-service mission

##### ***Shared or decentralised management***

With Member states

With Third countries

***Joint management with international organisations (please specify)***

Relevant comments:

---

<sup>20</sup> If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point.

## 6. MONITORING AND EVALUATION

### 6.1. Monitoring system

Commission and MS should ensure the consistency of the measures financed. Monitoring should facilitate the quality of the activity financed and the consistency with the objectives of the Year. The monitoring should therefore be implemented in order to ease the exchanges of experiences between Participating States and capitalisation of results achieved at EU level.

The design of the monitoring framework will be mainly the responsibility of the Commission in consultation with the Participating States. The implementation of monitoring systems will be in accordance with the responsibilities for the financing of activities. Reporting on objectives and results achieved will be included in the conditions to receive financing.

Examples of indicators are indicated below:

| Example of actions to achieve the operational objectives | Example of outcome indicators   | Example of impact indicators  |
|--|---|---|
| EU level conferences<br>Events                           | N° and type of participants<br>relevance of the timing<br>Satisfaction rate<br>Type of learning effects | Coverage of the event (media)<br>Publication on the related subject<br>Quality in the message communicated<br>Improvement of the awareness<br>Influence on policy process and discourse |
| Seminar / conferences                                    | N° and type of participants<br>Satisfaction rate  | Type of learning effects<br>Improvement of the knowledge base<br>Relevance of the topic to the objectives of the Year   |
| Information and promotion activities                     | N° and type of information and promotion activities<br>relevance of timing and message provided         | Coverage of the media<br>Quality in the communication<br>Influence on policy process and public discourse<br>Improvement of the awareness and public support                            |
| Publication  | N° of publication<br>relevance of timing and  | % of target population addressed  |

|                  |  |  |
|------------------|--|--|
|                  | message provided   | Quality in the message communicated<br>Improvement of the awareness                          |
| Survey / Studies | % of topics covered<br>key issues and relevance of recommendations | Coverage of publication<br>Improvement of knowledge base<br>Use in the programming decisions |

## 6.2. Evaluation

### 6.2.1. Ex-ante evaluation

The ex-ante evaluation of the European Year is attached to this proposal for a European Parliament and Council Decision. It has been carried out by the Directorate General for Employment, Social Affairs and Equal Opportunities. The evaluation results available show the relevance of the different actions supported to achieve the objectives described above, as well as the value-added of a Community level action in this area.

It mainly considers research documents, either produced or commissioned by the Commission services, or by other types of organisations (including national administrations, research institute, European agencies etc). It additionally pays attention to existing Community evaluations (in particular the evaluations of the Community programmes to combat discrimination and to promote equality) including the most directly connected to the objectives of a European Year. This concerns the 1997 European Year against Racism and the 2003 European Year of people with disabilities. European Years have proven to be an efficient instrument in putting European political issues on the top of the EU Agenda and in ensuring political commitment from all the EU actors. This type of intervention has increased added-value compared to single interventions carried out by Participating States. The Union-wide scale of such intervention has created a momentum throughout Europe to take action.

### 6.2.2. Measures taken following an intermediate/ex-post evaluation (lessons learned from similar experiences in the past)

An external evaluation will be launched in n-1 of the Year in order to follow the monitoring of the year and provide interim results if needed. The evaluation results should be available mid n+1.

The impact of the Year will be measured with two Eurobarometer surveys, one before the start and one towards the end of the Year.

### 6.2.3. Terms and frequency of future evaluation

## **7. ANTI-FRAUD MEASURES**

The Commission shall ensure that, when actions financed under the present decision are implemented, the financial interests of the Community are protected by the application of preventive measures against fraud, corruption and any other illegal activities, by effective checks and by the recovery of amounts unduly paid and, if irregularities are detected, by effective, proportional and dissuasive penalties, in accordance with Council Regulations (EC, Euratom) N° 2988/95 and (Euratom, EC) n° 2185/96 and with Regulation (EC) n° 1073/1999 of the European Parliament and of the Council.

For the Community actions financed under this decision, the notion of irregularity referred to in Article 1, paragraph 2 of Regulation (EC, Euratom) n°2988/95 shall mean any infringement of a provision of Community law or any breach of a contractual obligation resulting from an act or omission by an economic operator, which has, or would have, the effect of prejudicing the general budget of the Communities or budgets managed by them, by an unjustifiable item of expenditure.

## 8. DETAILS OF RESOURCES

### 8.1. Objectives of the proposal in terms of their financial cost

*Commitment appropriations in EUR million (to 3 decimal places)*

| (Headings of Objectives, actions and outputs should be provided) | Type of output                          | Av. cost | 2006        |              | 2007        |              | 2008        |            | 2009        |            | 2010        |            | Year n+4 and later |            | TOTAL       |               |
|--|---|----------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|------------|-------------|------------|-------------|------------|--------------------|------------|-------------|---------------|
|  |   |          | No. outputs | Total cost   | No. outputs | Total cost   | No. outputs | Total cost | No. outputs | Total cost | No. outputs | Total cost | No. outputs        | Total cost | No. outputs | Total cost    |
| OPERATIONAL OBJECTIVE of Organisation of European Year           |   |          |             |              |             |              |             |            |             |            |             |            |                    |            |             |               |
| <b>Action 1: Community-wide measures</b>                         |   |          |             |              |             |              |             |            |             |            |             |            |                    |            |             |               |
| - Output 1   | Meeting and Events                      | 0,500    | 1           | 0,500        | 1           | 0,500        |             |            |             |            |             |            |                    |            | 2           | 1,000         |
| - Output 2   | Information and action support campaign | 4,500    | 1           | 4,500        |             |              |             |            |             |            |             |            |                    |            | 1           | 4,500         |
| - Output 3   | Eurobarometer surveys                   | 0,700    | 1           | 0,700        | 1           | 0,700        |             |            |             |            |             |            |                    |            | 2           | 1,400         |
| - Output 4   | Ongoing evaluation                      | 0,300    | 1           | 0,300        |             |              |             |            |             |            |             |            |                    |            | 1           | 0,300         |
| <b>Action 2: Nation-wide measures</b>                            |   |          |             |              |             |              |             |            |             |            |             |            |                    |            |             |               |
| - Output 5   | Grants to national intermediary bodies  | 0,220    |             |              | 29          | 6,400        |             |            |             |            |             |            |                    |            | 29          | 6,400         |
| <b>TOTAL COST</b>  |   |          | <b>4</b>    | <b>6,000</b> | <b>31</b>   | <b>7,600</b> |             |            |             |            |             |            |                    |            | <b>35</b>   | <b>13,600</b> |

(Output 5: average cost of 0,255 is in reality 0,2551724)

## 8.2 Calculation of costs of measures

### Action 1: European-wide measures

Output 1: The opening and closing of the Year will be marked by two high-level and high-profile *conferences*. For such conferences (to be held by the MS holding the EU Presidency) it is reasonable to expect a cost of around 0,500€ for a two-day event for around 300 persons (incl. travel, subsistence, cost of hiring venue accessible for disabled persons, facilities, technical equipment, interpretation, conference organisation, etc.)

Output 2: *Information and action support campaign*: A Community-side information and action support campaign associated with the Year will include development of a logo and slogan(s), the production of awareness-raising tools and aids, co-operation with the media and promotion of and support to activities organised at national level in the MS (including candidate and EFTA countries). If the Year is to achieve its objective, the information and promotional campaign will have to be supported from the 2006 budget. This will also enable to secure the full involvement of all actors concerned with the drafting of the main messages as well as the smooth management of all administrative steps involved. It will also enable to prepare the public for the official launch of the Year with broad publicity given to this event as from mid 2006 onwards. It is reasonable to estimate the likely value of the contract with an external communication organisation which will manage the principal part of the Year at 4,500€ to be committed in 2006. Part of the 4.500€ will enable the coordination of the campaign at European level, while the bulk will be dedicated to provide support to the campaigns at national level.

Output 3: To measure the impact of the Year two *Eurobarometer* surveys will take place, one before the start of the Year and one towards the end of the Year. As the Year encompasses a large number of target groups, sufficient funds have to be reserved for these surveys.

Output 4: There will be an on-going *evaluation* of all activities developed in the framework of the Year; after the closing of the Year an evaluation report will be published.

### Action 2: Nation-wide activities

Output 5: While the European Union can provide a framework for action to promote awareness, it must be recognised that much of the progress will have to be achieved by involving the Member States, as well as the candidate and EFTA countries) themselves in a major way.

Building on the experience of the European Year of People with Disabilities 2003, such action can be financed up to 50% from the Community budget. It will be designed to act in synergy with the Community-wide action described above, creating a structure whereby larger and smaller-scale measures will share the same objectives and contribute to each other's success. The support will be provided under the form of global grants where the minimum amount necessary to ensure active involvement of Participating States in implementing the Year at national, regional and local level is estimated at 0,100€. The repartition of the funds between Participating States will be based on voting rights of the relevant Member State in the Council of the European Union.



## 8.2. Administrative Expenditure

### 8.2.1. Number and type of human resources

| Types of post  |            | Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources ( <b>number of posts/FTEs</b> ) |        |          |          |          |          |
|--|------------|---|--------|----------|----------|----------|----------|
|  |            | Year -n   | Year n | Year n+1 | Year n+2 | Year n+3 | Year n+4 |
| Officials or temporary staff <sup>21</sup> (XX 01 01)  | A*/AD      | 2   | 2      | 2        |          |          |          |
|  | B*, C*/AST | 2   | 3      | 2        |          |          |          |
| Staff financed <sup>22</sup> by art. XX 01 02          |            |   |        |          |          |          |          |
| Other staff <sup>23</sup> financed by art. XX 01 04/05 |            |   |        |          |          |          |          |
| <b>TOTAL</b>   |            | 4   | 5      | 4        |          |          |          |

### 8.2.2. Description of tasks deriving from the action

A officials: Advisory committee, drafting of calls for tender, follow-up of Member State grants, of the information campaign, event, studies and press releases

B officials: financial follow-up of tenders and grants, overall assistance to A officials in all tasks

C official: assistance in all above tasks

### 8.2.3. Sources of human resources (statutory)

Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended (1B)

Posts pre-allocated within the 2006 APS/PDB exercise for year n -1 (1A+1B)

Posts to be requested in the 2007 APS/PDB procedure(1C)

Posts to be redeployed using existing resources within the managing service (internal redeployment) (1A)

<sup>21</sup> Cost of which is NOT covered by the reference amount.

<sup>22</sup> Cost of which is NOT covered by the reference amount.

<sup>23</sup> Cost of which is NOT covered by the reference amount.

Posts required for year n although not foreseen in the APS/PDB exercise of the year in question

Other Administrative expenditure included in reference amount (XX 01 04/05 – Expenditure on administrative management)

NON APPLICABLE

EUR million (to 3 decimal places)

| Budget line<br>(number and heading)  | Year n | Year n+1 | Year n+2 | Year n+3 | Year n+4 | Year n+5<br>and later | TOTAL |
|--|--------|----------|----------|----------|----------|-----------------------|-------|
| <b>1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)</b> |        |          |          |          |          |                       |       |
| Executive agencies <sup>24</sup>   |        |          |          |          |          |                       |       |
| Other technical and administrative assistance                                    |        |          |          |          |          |                       |       |
| - <i>intra muros</i>   |        |          |          |          |          |                       |       |
| - <i>extra muros</i>   |        |          |          |          |          |                       |       |
| <b>Total Technical and administrative assistance</b>                             |        |          |          |          |          |                       |       |

8.2.4. Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

| Type of human resources  | Year -n       | Year n       | Year n+1     | Year n+2 | Year n+3 | Year n+4<br>and later |
|--|---------------|--------------|--------------|----------|----------|-----------------------|
| Officials and temporary staff (XX 01 01)   | 0,4320        | 0,540        | 0,432        |          |          |                       |
| Staff financed by Art XX 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.)<br>(specify budget line) |               |              |              |          |          |                       |
| <b>Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)</b>            | <b>0,4320</b> | <b>0,540</b> | <b>0,432</b> |          |          |                       |

<sup>24</sup> Reference should be made to the specific legislative financial statement for the Executive Agency(ies) concerned.

Calculation– **Officials and Temporary agents**

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

Guidelines indicate a standard cost for officials (staff cost and associated cost) of 108.000€

Calculation– **Staff financed under art. XX 01 02**

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

### 8.2.5. Other administrative expenditure not included in reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

|   | Year<br>- n | Year<br>n | Year<br>n+1 | Year<br>n+2 | Year<br>n+3 | Year<br>n+4<br>and<br>later | TOTAL        |
|---|-------------|-----------|-------------|-------------|-------------|-----------------------------|--------------|
| XX 01 02 11 01 – Missions   | 0,007       | 0,056     | 0,007       |             |             |                             | 0,070        |
| X 01 02 11 02 – Meetings & Conferences  |             |           |             |             |             |                             |              |
| XX 01 02 11 03 – Committees <sup>25</sup>   | 0,019       | 0,039     | 0,019       |             |             |                             | 0,077        |
| XX 01 02 11 04 – Studies & consultations  |             |           |             |             |             |                             |              |
| XX 01 02 11 05 - Information systems  |             |           |             |             |             |                             |              |
| <b>2 Total Other Management Expenditure (XX 01 02 11)</b>   |             |           |             |             |             |                             |              |
| <b>3 Other expenditure of an administrative nature</b> (specify including reference to budget line)                         |             |           |             |             |             |                             |              |
| <b>Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)</b> | 0,026       | 0,095     | 0,026       |             |             |                             | <b>0,147</b> |

Calculation - **Other administrative expenditure not included in reference amount**

Missions: average of 3 missions to 29 MS/candidate/EFTA x 800€

Advisory committee: 4 meetings x 29 participants (25 MS + 4 candidate/EFTA) x 665€

<sup>25</sup> Specify the type of committee and the group to which it belongs.

The human resources and administrative requirements will be covered within the global envelope allocated to the authorising DG of reference in the framework of the annual allocation procedure.